

DECIZIA CONSILIULUI CONCURENTEI

nr. 193 din 23.08.2006

**privind ajutorul de stat pentru
S.C. C.N.F. GIURGIU NAV S.A. Giurgiu**

CONSILIUL CONCURENTEI,

Avand in vedere dispozitiile Acordului European instituind o asociere intre Romania, pe de o parte si Comunitatile Europene si statele membre ale acestora, pe de alta parte, ratificat prin Legea nr. 20/1993, publicata in Monitorul Oficial, Partea I, nr. 73 din 12 aprilie 1993,

Avand in vedere dispozitiile Legii concurente nr. 21/1996, republicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 742/16.08.2005,

Avand in vedere dispozitiile Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 744/16.08.2005,

Având în vedere dispozițiile Regulamentului privind forma, continutul si alte detalii ale notificarii unui ajutor de stat, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 82 din 25 ianuarie 2005,

Avand in vedere dispozitiile Regulamentului privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea firmelor in dificultate, publicat in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 1215 din 17 decembrie 2004,

Avand in vedere dispozitiile Decretului nr. 57/2004 pentru numirea membrilor Consiliului Concurente,

In temeiul urmatoarelor considerente,

1. PROCEDURA

- (1) Prin adresa nr. VP4/2734/08.05.2006, inregistrata la Consiliul Concurente cu nr. RS AS 87/10.05.2006, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS), in calitate de furnizor, a notificat in baza art.15 din Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata, masurile de ajutor de stat ce se intentioneaza a se acorda S.C. C.N.F. GIURGIU NAV S.A. Giurgiu (denumita in continuare GIURGIU NAV) in contextul privatizarii acesteia, ca ajutor individual de restructurare.

- (2) Intrucat informatiile transmise nu au fost complete si exacte, Consiliul Concurentei a solicitat AVAS informatii suplimentare prin adresele nr. DAAS/738/15.05.2006, DAAS/771/18.05.2006 si DAAS/674/17.07.2006. AVAS a transmis raspunsurile solicitate prin adresele nr. DCS/1649/16.05.2006, DCS/1706/22.05.2006, VP4/3074/23.05.2006, VP4/2734/25.07.2006 si 9920/11.08.2006.
- (3) Notificarea a devenit efectiva la data cand informatiile au fost exacte si complete, respectiv 11.08.2006.

2. DESCRIEREA MASURILOR DE SPRIJIN FINANCIAR

- (4) Masurile de sprijin financiar pentru GIURGIU NAV se vor acorda in baza *O.U.G. nr.26/2004 privind unele masuri pentru finalizarea privatizarii societatilor comerciale aflate in portofoliul AVAS si consolidarea unor privatizari*, modificata, completata si aprobata prin *Legea nr. 442/2004 si a O.U.G. nr. 26/2005 privind abrogarea dispozitiilor legale referitoare la acordarea inlesnirilor la plata obligatiilor bugetare restante*, aprobata cu modificari si completari prin *Legea nr. 244/2005*.
- (5) Acestea constau in inlesniri la plata obligatiilor restante, in suma de 8.455.901,31 RON, respectiv scutiri la plata in suma de 7.035.697,27 RON si esalonari la plata, in suma de 1.420.204,04 RON, dupa cum urmeaza:

Tabel nr. 1 - Facilitati de care va beneficia GIURGIU NAV

Nr. crt	Facilitate	Suma -RON-	Furnizor
1.	Scutirea de la plata in procent de 87% a obligatiilor bugetare restante la 31.12.2003	1.642.676,90	MFP ¹
2.	Scutirea de la plata a dobanzilor si penalitatilor de orice fel, aferente obligatiilor bugetare restante la 31.12.2003	4.843.015,25	MFP
3.	Scutirea dobanzilor si penalitatilor de intarziere aferente debitelor catre Fondul National Unic de Asigurari Sociale de Sanatate, preluate spre recuperare de AVAS	550.005,12	AVAS
	TOTAL SCUTIRI	7.035.697,27	
5.	Esalonarea la plata pe 5 ani, cu 6 luni perioada de gratie, a obligatiilor bugetare restante la data de 31.12.2003	981.183,66	MFP
6.	Esalonarea datoriilor catre Fondul National Unic de Asigurari Sociale de Sanatate, preluate spre recuperare de AVAS	439.020,38	AVAS
	TOTAL ESALONARI	1.420.204,04	

¹ Ministerul Finantelor Publice.

	TOTAL FACILITATI	8.455.901,31	
--	-------------------------	---------------------	--

Sursa: Formularul de notificare

3. BENEFICIARUL MASURILOR DE SPRIJIN FINANCIAR – GIURGIU NAV

- (6) GIURGIU NAV este o societate pe actiuni cu sediul in str. Soseaua Portului nr. 1, Giurgiu, judetul Giurgiu, avand numarul de inmatriculare la Registrul Comertului J52/32/1991 si CUI 1285410, atribut fiscal R. Beneficiarul este situat in Regiunea de dezvoltare Sud, considerata zona asistata in conformitate cu prevederile art.87 (3) (a) din Tratatul CE.
- (7) Societatea a fost privatizata in anul 2004, prin semnarea contractului de vanzare-cumparare de actiuni nr. 86/13.12.2004. Ca urmare a realizării transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor, la data de 13.12.2004, structura acționariatului societatii, conform cererii de înscriere de mențiuni nr. 882/28.01.2005, era următoarea:

Tabelul nr. 2 - Structura actionariatului GIURGIU NAV dupa privatizare

ACTIONARI	DETINERI DE CAPITAL	
	Numar de actiuni	Pondere in capitalul social (%)
S.C. PETROMSERVICE S.A.	3.592.648	68,5380
Asociatia PAS Giurgiu Nav	1.539.706	29,3734
Alti actionari	109.480	2,0886
TOTAL	5.241.834	100,0000

Sursa: Formularul de notificare

- (8) Societatea avea la sfarsitul anului 2004 un numar de 675 salariatii si o cifra de afaceri de 21.794.662 RON, incadrandu-se astfel in categoria intreprinderilor mari.
- (9) Activitatea de baza a societatii consta in transportul pe cai navigabile interioare - cod CAEN 6120. Astfel, principalele servicii prestate de GIURGIU NAV sunt:
- transportul fluvial de marfuri si de persoane, intern si international;
 - inchirierea de mijloace de transport fluvial cu echipaj;
 - intretinerea si repararea de nave pentru terti.
- (10) In plan secundar, societatea desfasoara activitati anexe transporturilor fluviale cum ar fi: pilotarea si acostarea la dana, aprovizionarea navelor, salvarea navelor, curatarea hambarelor si magaziiilor navelor, curatarea tancurilor petroliere, legarea – dezlegarea navelor la chei, servicii de agenturare in tara si strainatate, brokeraj, navlosire, etc.
- (11) Transportul fluvial se desfasoara cu nave propulsate (nave de pasageri, impingatoare si remorchere fluviale) si cu nave nepropulsate (barje, slepuri, tancuri fluviale, tancuri depozit, barje tanc, pontoane de acostare). Totodata, societatea dispune de o sectie de intretinere si reparatii nave si utilaje portuare, in cadrul careia

functioneaza ateliere de prelucrari mecanice prin aschiere, de sudura, bobinaj, forja si turnatorie, incarcare acumulatori, tamplarie, statii radio – telefoane si statii radar.

4. PIETELE RELEVANTE

(12) GIURGIU NAV activeaza pe urmatoarele piete relevante: transportul fluvial de marfuri, transportul fluvial de calatori, inchirierea de mijloace de transport fluvial cu echipaj si intretinerea si repararea de nave. Societatea presteaza aceste servicii atat pe piata romaneasca cat si la extern.

(13) [...] ².

(14) Principalii concurenti ai GIURGIU NAV si cotele de piata detinute de acestia sunt:

- pentru transportul fluvial de marfuri: CNFR Navrom SA (33,8%), SC Argos SA (17,01%), SC Touax Rom SA (4,25%), SC Spet Shipping SA (3,59%) SC Navigatia Fluviala Romana Drobeta SA (2,95%) etc.;
- pentru inchirierea de mijloace de transport fluvial : CNFR Navrom SA (28,82%), SC Argos SA (14,64%), SC Touax Rom SA (3,72%), SC Spet Shipping SA (3,31%) SC Navigatia Fluviala Romana Drobeta SA (2,67%) etc.;
- pentru intretinerea si repararea de nave: SC Daewoo Mangalia Heavy Industries SA (24,96%), SC Santierul Naval Damen SA (20,36%), SC Aker Tulcea SA (8,37%), SC Santierul Naval SA Constanta (7,29%), SC Aker Braila SA (6,33%), SC Santierul Naval Orsova SA (4%), SC Rig Service SA (3,68%) etc.

(15) Clientii serviciilor de transport marfuri si inchirieri nave prestate de GIURGIU NAV sunt societati din industria chimica, petroliera, metalurgica, industria lemnului si mobilei, agricultura, precum si transportatorii fluviali. GIURGIU NAV executa lucrari de reparatii pentru societati autohtone si straine care au in dotare nave. Astfel, principalii beneficiari ai serviciilor prestate de GIURGIU NAV sunt: SC Northstar Shipping SA Constanta, SC Hercules SA Braila, SC Lufadori Extract SA Constanta, Quality Tours, Imet Viena, SC Pilot Autogas SA Bucuresti, SC Port Nav Galati, SC Danubtrans Tulcea, SNP Petrom SA, SC Romnav Braila, Petbul 6 LTD Bulgaria, Seabuilt Bulgaria.

(16) Potrivit informatiilor transmise de AVAS, societatea presteaza servicii de transport pasageri numai pe piata externa, pe rutele Passau –Budapesta –Viena –Passau si Giurgiu- Viena-Giurgiu, avand incheiate contracte in acest sens cu firme de turism din Austria si Danemarca. Pe aceasta piata, societatea intra in concurenta cu peste 70 de nave de pasageri care apartin unor companii din Elvetia, Franta, Ucraina, Germania, Bulgaria, Olanda si Austria, avand o cota de piata de aprox. 5,8%.

² Date confidentiale.

- (17) Conform studiului de piata anexat, cererea pe pietele relevante pe care actioneaza societatea va inregistra o tendinta ascendenta in urmatorii 5 ani. Pentru transportul fluvial de persoane acest trend este determinat atat de cresterea la nivel european si mondial a numarului de pasageri care achizitioneaza pachete de servicii turistice pe Dunare, cat si de cresterea numarului de agentii de voiaj care ofera astfel de servicii, cu un grad din ce in ce mai ridicat de diversificare si confort. Cererea sustinuta pentru transportul fluvial de marfuri se bazeaza pe faptul ca acest tip de transport reprezinta cea mai avantajoasa solutie din punct de vedere economic (al costurilor si timpului de transport redus) si ecologic. Pe relatiile Novisad-Constanta, Budapesta-Constanta se preconizeaza o intensificare a tranzitului de cereale si fosfat provenit din Orientul Mijlociu in portul Constanta iar pe relatia Romania-Serbia se intreve o crestere a transportului de produse petroliere. In acelasi timp, serviciile de reparare nave vor fi din ce in ce mai solicitate pe piata romaneasca, intrucat o mare parte din flota autohtona necesita ample lucrari de reparatii pentru a se conforma cerintelor tehnice de navigatie nationale si europene, in conditiile in care alternativa achizitionarii de nave noi necesita sume importante de bani.

5. SITUATIA FINANCIARA A SOCIETATII ANTERIOR PRIVATIZARII

- (18) Evolutia principalilor indicatori economico-financiari inregistrati de GIURGIU NAV in perioada 2002-2004 este urmatoarea:

Tabelul nr. 3 - Evolutia principalilor indicatori in perioada 2002-2004

INDICATORI	2002	2003	2004
Cifra de afaceri (RON)	18.515.510,3	19.966.078	21.794.662
Cifra de afaceri in preturi comparabile 2002 (RON)	18.515.510,3	17.514.103,5	17.539.563,8
Rezultatul brut (RON)	654.208,8	-1.964.343,7	-5.116.828,6
Capitaluri proprii (RON)	11.959.494,4	6.849.375,8	-5.220.555,2
Total datorii (RON)	8.465.897,9	11.645.606,8	16.690.444,1
Stocuri (RON)	297.838	286.930,7	343.585,9
Grad de indatorare (%)	95,25	212,74	300,55
Lichiditate intermediara (%)	1,005	0,72	0,19

Sursa: Formularul de notificare

Din analiza indicatorilor economico-financiari ai GIURGIU NAV anterior privatizarii, reiese ca societatea a inregistrat o scadere a cifrei de afaceri in preturi comparabile, o crestere a pierderilor, o crestere semnificativa a cuantumului datoriilor, o deteriorare a capitalurilor proprii care inregistreaza valori negative, indicatori de lichiditate situati cu mult sub limita normala, toate acestea aratand un declin al situatiei economico-financiare a societatii.

- (19) Principalele cauze care au condus la situatia dificila a societatii sunt:

- evenimente de forta majora: impunerea embargoului si blocarea transportului fluvial pe Dunare ca urmare a razboiului din Iugoslavia, inchiderea navigatiei pe Dunare in urma secetei puternice din anul 2003;
- lipsa fondurilor financiare necesare efectuarii reparatiilor si modernizarilor navelor propulsate si nepropulsate;
- deteriorarea starii tehnice a navelor de transport marfa din dotare, ceea ce a facut ca unele dintre acestea sa nu poata fi folosite, intrucat nu sunt indeplinite noile cerinte internationale de navigatie pe Dunarea de Sus si pe Canalul Rin –Main;
- pastrarea in patrimoniu a unor active nerentabile, pentru care societatea suporta costuri de intretinere ridicate;
- active uzate fizic si moral, mari consumatoare de combustibili si munca fizica, care nu respecta normele de protectie a muncii (cu riscuri ridicate de producere a accidentelor si de expunere la boli profesionale);
- marea majoritate a navelor nepropulsate sunt echipate cu paioare de lemn care se deterioreaza usor, cauzand pierderi de marfuri;
- dotarea precara cu utilaje in sectia de reparatii;
- deficiente ale structurii organizatorice si ale sistemului informatic si informational.

(20) Avand in vedere situatia dificila a societatii, AVAS a hotarat privatizarea acesteia, proces insotit de acordarea de facilitati la plata obligatiilor bugetare.

6. DESCRIEREA PROCESULUI DE PRIVATIZARE

- (21) In anul 2004, AVAS a oferit spre vanzare, prin metoda negocierii, pachetul majoritar de actiuni detinut la GIURGIU NAV, reprezentand 97,9114% din capitalul social, respectiv 5.132.354 actiuni.
- (22) Anuntul de vanzare a fost publicat in luna iulie 2004 in cotidienele „Romania Libera”, „Economistul”, „Gazeta de Giurgiu” si „Wall Street Journal”, prin mijloace electronice, prin afisare la sediul societatii si al AVAS.
- (23) Prin oferta de vanzare de actiuni, potentialii ofertanti au fost instiintati ca pot solicita in scris, conform legislatiei in vigoare, acces direct la date si informatii de natura tehnica, economica, financiara si juridica privind societatea comerciala. Totodata, in dosarul de prezentare s-a precizat ca societatea va beneficia de facilitati sub forma inlesnirilor la plata a datoriilor catre creditorii bugetari, conform prevederilor legale.
- (24) Au fost cumparate patru dosare de prezentare si a fost depusa o singura oferta de cumparare din partea Consortiului format din Asociatia PAS CNF GIURGIU NAV SA Giurgiu si firma SC PETROMSERVICE SA Bucuresti. Oferta depusa a fost declarata admisa si au inceput negocierile.

- (25) Privatizarea s-a finalizat prin semnarea Contractului de vânzare-cumpărare de acțiuni nr. 86/13.12.2004, încheiat între AVAS și consorțiul format din Asociația PAS CNF GIURGIU NAV SA Giurgiu și firma SC PETROMSERVICE SA București. Condițiile în care s-a încheiat contractul de privatizare au fost următoarele: [...]³.

7. DESCRIEREA PROGRAMULUI DE RESTRUCTURARE

- (26) Planul de restructurare prezentat Consiliului Concurenței, care acopera perioada 2005-2009, a fost întocmit de societate și cumparator și aprobat de AVAS. Acesta cuprinde măsurile de natura restructurării organizatorice, tehnologice și financiare și investiții de mediu destinate să intervină asupra cauzelor care au indus starea de dificultate a GIURGIU NAV.

- (27) Restructurarea GIURGIU NAV vizează următoarele direcții majore:
- modernizarea și re tehnologizarea navelor din dotare pentru a se alinia la standardele tehnice internaționale și a face față concurenților;
 - reducerea costurilor cu materii prime, materiale și utilități;
 - modernizarea sistemului informational actual și proiectarea unui sistem decizional modern;
 - creșterea gradului de utilizare a capacităților din secția de reparatii nave și a celor de transport fluvial;
 - îmbunătățirea performanței activității și creșterea productivității muncii;
 - atingerea echilibrului financiar;
 - diversificarea portofoliului de clienți;
 - conformarea cu cerințele de mediu.

- (28) Sintetic, măsurile cuprinse în planul de restructurare se prezintă astfel: [...]⁴

- (29) Realizarea programului de restructurare necesită un efort financiar total în valoare de [...]⁵ RON și urmărește restaurarea viabilității GIURGIU NAV.

7.1. Restructurarea organizatorică

- (30) Restructurarea organizatorică cuprinde următoarele măsuri: [...]⁶

7.2. Restructurarea tehnologică

- (31) Măsurile de restructurare tehnologică implică un cost de [...]⁷ RON și sunt finanțate în totalitate de cumparator; sintetic, acestea sunt prezentate în tabelul nr. 6.

³ Date confidentiale.

⁴ Date confidentiale.

⁵ Date confidentiale.

⁶ Date confidentiale.

⁷ Date confidentiale.

[...] ⁸

7.3. Masuri de restructurare privind protectia mediului

- (32) Masurile de restructurare privind protectia mediului vizeaza realizarea de investitii de mediu cuprinse în Programul de conformare, anexă la avizul de mediu, in suma totala de [...] ⁹ RON.

7.4. Restructurarea financiara

- (33) Restructurarea financiara cuprinde urmatoarele masuri: [...] ¹⁰

8. EVALUAREA MASURILOR DE SPRIJIN FINANCIAR - CARACTERUL DE AJUTOR DE STAT AL MASURILOR NOTIFICATE

- (34) Criteriile pe baza carora se stabileste daca o masura reprezinta ajutor de stat sunt prevazute la art 2 alin. (1) din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat*, republicata. Astfel, ajutorul de stat reprezinta orice masura de sprijin luata de stat sau de autoritatile administratiei locale, din resurse de stat sau ale administratiei locale, indiferent de forma, care distorsioneaza sau ameninta sa distorsioneze concurenta, prin favorizarea anumitor intreprinderi, a productiei anumitor bunuri sau a furnizarii anumitor servicii sau care afecteaza comertul dintre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene, fiind considerat incompatibil cu un mediu concurential normal.
- (35) Sprijinul financiar ce se acorda in contextul privatizarii GIURGIU NAV consta in renuntarea statului la obtinerea unor venituri, prin urmare sunt implicate resurse ale statului.
- (36) Masurile de sprijin financiar se acorda unui anumit agent economic, respectiv GIURGIU NAV, avand astfel un caracter selectiv.
- (37) Avand in vedere ca facilitatile se acorda in cadrul procesului de privatizare, pentru a determina daca acestea confera un avantaj economic GIURGIU NAV, trebuie comparat comportamentul statului cu cel al unui investitor/vanzator privat in aceeasi situatie (testul investitorului privat prudent). Se poate considera ca statul actioneaza la privatizare ca un vanzator/investitor privat prudent, in conditiile in care se face dovada ca acesta obtine cel mai bun pret din vanzarea actiunilor sale, respectiv pretul obtinut este mai mare decat facilitatile acordate.
- (38) Pretul platit de cumparator pentru achizitionarea pachetului majoritar de actiuni de 5.813.242,8 RON este mai mic decat cuantumul facilitatilor ce se acorda GIURGIU

⁸ Date confidentiale.

⁹ Date confidentiale.

¹⁰ Date confidentiale.

NAV, respectiv 8.455.901 RON. Un investitor privat ar fi putut totusi sa accepte un pret negativ numai in situatia in care costurile lichidarii societatii exced costurile legate de privatizare. AVAS a adus la cunostinta Consiliului Concurenteii faptul ca anterior privatizarii nu s-a realizat o analiza comparativa intre costul lichidarii si costul privatizarii GIURGIU NAV.

- (39) Luand in considerare cele prezentate mai sus si conditiile din contractul de privatizare¹¹, Consiliul Concurenteii constata ca nu se indeplineste testul investitorului privat prudent in cazul privatizarii GIURGIU NAV. Prin urmare, acordarea de facilitati va avea un efect favorabil asupra indicatorilor economici si financiari ai societatii, in special asupra cash-flow-ului, creandu-i astfel societatii un avantaj pe pietele relevante.
- (40) De asemenea, nu exista nici un dubiu ca masurile financiare afecteaza concurenta si comertul cu statele membre ale Uniunii Europene din moment ce serviciile oferite de GIURGIU NAV intra in concurenta cu servicii similare prestate de firme din Uniunea Europeana.
- (41) Ca urmare, masurile de sprijin financiar ce se intentioneaza a se acorda GIURGIU NAV in contextul privatizarii acesteia sunt considerate ajutoare de stat si intra sub incidenta *Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat*, republicata.

9. ANALIZA COMPATIBILITATII AJUTORULUI DE STAT CU LEGISLATIA IN DOMENIU

- (42) Obiectivul ajutorului de stat este restructurarea GIURGIU NAV in vederea restaurarii viabilitatii societatii la sfarsitul perioadei de restructurare.
- (43) Ajutorul de restructurare trebuie sa fie conditionat de implementarea unui plan de restructurare fezabil, coerent, care sa demonstreze viabilitatea pe termen lung a intreprinderii. In acest sens, *Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea si restructurarea intreprinderilor in dificultate*, (denumit in continuare Regulament) publicat in M.O. nr.1215/17.12.2004, emis in aplicarea *Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat*, republicata, prevede ca restructurarea implica de obicei unul sau mai multe din urmatoarele elemente: reorganizarea si rationalizarea activitatilor intreprinderii pe o baza cat mai eficienta, implicand de regula retragerea din activitatile generatoare de pierderi, restructurarea activitatilor existente care pot redeveni competitive si, uneori, diversificarea lor in directia unor activitati noi si rentabile. Restructurarea industrială trebuie să fie însoțită, de regulă, de restructurarea financiară (injectii de capital, reducerea gradului de îndatorare, etc.).

¹¹ Trebuie mentionat ca existenta conditiilor impuse prin contractul de privatizare (a se vedea para. 25), este in mod normal suficienta pentru a considera ca nu este indeplinit testul investitorului privat prudent.

- (44) Consiliul Concurenței evaluează ajutorul de stat ce se intenționează a se acorda GIURGIU NAV conform criteriilor prevăzute în Regulament, urmărind:
- eligibilitatea societății – societate în dificultate și apartenența la un grup de firme;
 - planul de restructurare; restaurarea viabilității pe termen lung;
 - prevenirea distorsionării excesive a concurenței;
 - dimensionarea corectă a ajutorului care trebuie limitat la minimum necesar (proportionalitatea ajutorului);
 - respectarea principiului “prima și ultima dată”;
 - asigurarea îndeplinirii obiectivelor conținute de Planul de restructurare și monitorizarea permanentă a modului de implementare a acestuia.

9.1. SOCIETATE ÎN DIFICULTATE

- (45) Pentru a beneficia de ajutor de stat conform Regulamentului, o societate trebuie să fie în dificultate. Se consideră că “o întreprindere este în dificultate atunci când nu este capabilă, fie prin resurse financiare proprii, fie prin resursele pe care le poate obține de la proprietari/acționari sau creditori, să-și acopere pierderile și care, în absența unei intervenții din exterior din partea autorităților publice, vor conduce pe termen scurt sau mediu, aproape sigur la ieșirea din circuitul economic a acesteia”.
- (46) Consiliul Concurenței reține, pe baza celor menționate la punctul (18), că în perioada 2002-2004, societatea s-a confruntat cu mari dificultăți financiare. Astfel, societatea a înregistrat o pierdere a capitalurilor proprii pe parcursul ultimilor 12 luni înainte de restructurare de 12.069.931 RON, de la 6.849.375,8 RON în 2003 la -5.220.555,2 RON în 2004, ceea ce reprezintă mai mult de jumătate din capitalurile proprii. De asemenea, din datele prezentate în Tabelul nr. 3 rezultă că societatea prezintă și alte semne caracteristice ale unei firme în dificultate, precum: înregistrarea de pierderi substanțiale, scăderea cifrei de afaceri, creșterea datoriilor totale, creșterea volumului stocurilor, reducerea activului net.
- (47) Ținând cont de cele menționate mai sus, Consiliul Concurenței consideră că este îndeplinită condiția prevăzută la art.2 din Regulament pentru ca GIURGIU NAV să fie considerată „societate în dificultate”.

9.2. APARTENENȚA LA UN GRUP DE FIRME

- (48) Conform prevederilor art. 2 alin. (5) din Regulament, o societate aparținând unui grup nu este în mod normal eligibilă pentru acordarea ajutorului pentru salvare și restructurare, cu excepția cazului în care se poate demonstra că dificultățile societății sunt proprii și nu rezultă dintr-o alocare arbitrară a costurilor în cadrul grupului și că dificultățile sunt prea serioase pentru a fi rezolvate de grup.
- (49) Dificultățile GIURGIU NAV sunt specifice, nu provin din alocări arbitrare de cheltuieli în cadrul grupului, datorându-se volumului mare de majorări și penalități de întârziere aferente unor debite acumulate înainte de privatizare.

(50) [...] ¹².

(51) Din informatiile transmise de AVAS, conform bilanturilor contabile, reiese ca firmele din cadrul grupului din care face parte GIURGIU NAV dupa privatizare, au realizat in anul 2004 o cifra de afaceri cumulata de 1.194.646.951 RON si un profit total de 68.749.244 RON. La aceeasi data, datoriile acestora insumau 301.512.971 RON, fiind de aprox. 4,4 ori mai mari decat profitul inregistrat. Totodata, prin contractul de privatizare, SC Petromservice SA Bucuresti s-a angajat sa investeasca in societate o suma de 2.989.496,97 Euro, respectiv aprox. 12.050 mii RON.

(52) Analizand cele prezentate mai sus, Consiliul Concurentei concluzioneaza ca grupul de firme din care face parte dupa privatizare GIURGIU NAV nu are posibilitatea financiara de a rezolva dificultatile cu care se confrunta societatea, respectiv de a-i acoperi datoriile restante catre stat, in valoare de [...] ¹³ RON.

9.3. RESTAURAREA VIABILITATII PE TERMEN LUNG A SOCIETATII

(53) Conform art. 13 din Regulament, acordarea ajutorului de stat pentru restructurare este conditionata de implementarea planului de restructurare care sta la baza evaluarii facute de Consiliul Concurentei cu privire la ajutorul de stat. Planul de restructurare, a carui durata trebuie sa fie cat mai scurta posibil, trebuie sa cuprinda abandonarea activitatilor producatoare de pierderi si sa-i ofere societatii viabilitatea pe termen lung, permitandu-i sa functioneze cu resurse proprii. Planul de restructurare trebuie sa se bazeze pe o estimare realista a conditiilor de piata, restaurarea viabilitatii trebuind sa rezulte, in principal, din masurile interne pe care acesta le contine, precum si din luarea in considerare a factorilor externi, cum sunt variatia preturilor si a cererii, factori asupra carora societatea nu are o influenta determinanta.

(54) Avand in vedere situatia dificila a GIURGIU NAV la momentul privatizarii, s-a hotarat restructurarea societatii, intocmindu-se un program de restructurare pentru perioada 2005-2009. Sinteza masurilor cuprinse in planul de restructurare al GIURGIU NAV a fost prezentata la cap. 7.

(55) Analiza planului de restructurare si a modului in care acesta va conduce la restaurarea pe termen lung a viabilitatii GIURGIU NAV are in vedere prevederile art. 13 din Regulament.

(56) Planul de restructurare al GIURGIU NAV porneste de la datele tehnico-economice ce reflecta activitatea societatii in perioada anterioara privatizarii. Acesta cuprinde atat cauzele care au condus la situatia financiara dificila a GIURGIU NAV cat si masurile care sa asigure viabilitatea pe termen lung a intreprinderii. Consiliul Concurentei retine ca masurile intreprinse in planul de restructurare vin sa contracareze cauzele intrarii societatii in starea de dificultate, urmarindu-se

¹² Date confidentiale.

¹³ Date confidentiale.

modernizarea si eficientizarea navelor din dotare si a utilajelor pentru reparatii, reducerea costurilor, cresterea calitatii serviciilor oferite, obtinerea de profit, precum si cresterea disponibilitatilor financiare.

- (57) Prin masurile de restructurare organizatorica se are in vedere reducerea costurilor de functionare ale sectiei de reparatii si intretinere si cresterea productivitatii muncii. Reorganizarea structurii organizatorice prin desfiintarea si comasarea unor compartimente precum si modernizarea fluxului informatic si informational urmareste pe de o parte eficientizarea activitatilor de transport si de reparatii si imbunatatirea sistemului decizional si a fluxului informational, iar pe de alta parte, reducerea cheltuielilor si un control unitar al costurilor.
- (58) Prin investitiile tehnice ce vor fi realizate se urmareste inlaturarea unor cauze importante care au determinat starea de dificultate si anume dotarea cu active uzate fizic si moral, mari consumatoare de combustibili si munca fizica, care nu respecta normele de protectie a muncii si standardele tehnice de navigatie internationala si lipsa unor utilajelor necesare din cadrul sectiei de reparatii. Achizitionarea de echipamente necesare pentru desfasurarea activitatii de reparatii va conduce la diminuarea timpului de lucru si a necesarului de forta de munca, reducerea cheltuielilor cu materiile prime si energie si diminuarea riscurilor de productie a accidentelor de munca. Modernizarea navelor de marfuri presupune inlocuirea paioalelor de lemn cu altele din metal si retehnologizarea a 3 impingatoare de 2400 CP, ceea ce va avea ca efect diminuarea duratei de voiaj, reducerea costurilor si a pierderilor de marfa, cresterea gradului de automatizare si atragerea de noi clienti. Dotarea navelor de pasageri cu generatoare automatizate conduce la diminuarea emisiilor de noxe si incadrarea in normele CE, reducerea consumului de combustibil si obtinerea unui bilant energetic mai bun.
- (59) Lipsa de lichiditati este contracarata prin masurile de restructurare financiara, respectiv recuperarea de creante si primirea ajutorului de stat, ce va degreva societatea de plata unor obligatii restante. In acest fel GIURGIU NAV va putea sa-si achite datoriile curente catre stat si sa-si aloce lichiditatile necesare pentru executarea investitiilor programate si necesare.
- (60) Strategia de restructurare urmareste conservarea punctelor tari ale societatii, respectiv: amplasarea strategica a societatii pe malul stang al Dunarii, capacitatea de a transporta marfuri in cantitati insemnate si diversificate, cererea in crestere pentru transportul fluvial de pasageri si marfa. In acelasi timp se urmareste limitarea si contracararea cu masuri corespunzatoare a punctelor slabe, cum sunt: flota de transport marfa relativ imbatranita, lipsa navelor cu acces pe canalul Rin-Main si lipsa de lichiditati.
- (61) Prin aplicarea masurilor cuprinse in planul de restructurare se preconizeaza o imbunatatire a indicatorilor economico-financiari, astfel:

Tabelul nr.11 Evolutia preconizata a indicatorilor economico-financiari

– RON –

Denumirea indicatorilor		2005	2006	2007	2008	2009
1	Venituri totale, din care:	22.800.000	28.764.700	24.825.000	27.989.600	30.345.700
	- Venituri exploatare	21.778.000	21.834.700	23.945.000	27.089.600	29.425.700
	- Cifra de afaceri netă	20.299.000	19.131.800	21.045.000	23.149.600	25.464.600
	- Venituri financiare	1.022.000	850.000	880.000	900.000	920.000
	- Venituri extraordinare	-	6.080.000	-	-	-
2	Cheltuieli totale, din care:	27.178.000	22.584.700	24.625.000	27.739.600	30.045.400
	a) de exploatare	26.255.000	21.734.700	23.745.000	26.839.600	29.125.400
	b) financiare	946.000	850.000	880.000	900.000	920.000
	c) extraordinare	-	-	-	-	-
3	Profit brut (+)/Pierdere(-)	-4.378.000	6.180.000¹⁴	200.000	250.000	300.300
4.	Active circulante	6.889.000	8.644.400	9.775.000	11.097.800	12.667.200
5.	Datorii totale	22.415.000	10.197.000	10.559.800	10.335.100	9.152.000
6.	Lichiditate intermediara	0,1	1,30	1,27	1,34	1,61

Sursa : Programul de restructurare al GIURGIU NAV

Din datele cuprinse in tabelul de mai sus se observa ca activitatea societatii se va imbunatati, fapt reliefat de evolutia pozitiva a cifrei de afaceri, a profitului, a lichiditatii, precum si de reducerea datoriilor totale.

Pana in prezent societatea a realizat deja o parte din masurile de restructurare, respectiv: a fost modernizat fluxul informatic si informational, s-au achizitionat utilajele necesare pentru sectia reparatii si s-au modernizat 4 nave nepropulsate. Costul acestor masuri, in cuantum de 2.716.094 RON, a fost suportat in totalitate de investitor. Totodata, din informatiile furnizate de AVAS si societate, rezulta ca pana in prezent Giurgiu Nav a reusit sa atraga noi clienti interni si externi, avand contracte incheiate si oferte ferme pentru serviciile de inchiriere si transport pasageri si marfa.

- (62) Restaurarea viabilitatii societatii deriva in principal din măsurile interne conținute în planul de restructurare. Totodata, pentru a aprecia daca societatea va deveni viabila pana la sfarsitul perioadei de restructurare, a fost avuta in vedere si evolutia pietelor pe care va actiona societatea. Fata de cele prezentate, Consiliul Concurentei apreciaza ca planul de restructurare propus va conduce la restaurarea viabilitatii GIURGIU NAV pe termen lung.

9.4. PREVENIREA ORICAREI DISTORSIUNI EXCESIVE A CONCURRENTEI (MASURI COMPENSATORII)

- (63) Conform prevederilor Regulamentului, in vederea minimizarii cat mai mult posibil a efectelor negative ale acordarii ajutorului de stat asupra concurentei pe pietele relevante, sunt necesare masuri compensatorii. Aceste masuri vor fi proportionale cu efectele distorsionante cauzate de ajutor si, in special, cu marimea si importanta

¹⁴ Indicatorii economico –financiari aferenti anului 2006 sunt afectati de operarea in contabilitate a ajutorului de stat sub forma scutirii.

relativa a societatii pe pietele relevante. Reducerea prezentei pe piata a societatii se stabileste pe baza studiului de piata anexat la notificare, precum si a oricaror alte informatii relevante si face parte integranta din planul de restructurare.

(64) Potrivit informatiilor primite, pe perioada implementarii planului de restructurare societatea va renunta la capacitati neviabile, constand in 6 nave folosite pentru transportul de marfuri. Acestea nu sunt considerate masuri compensatorii potrivit Regulamentului, deoarece sunt reduceri de capacitati neviabile absolut necesare restaurarii viabilitatii.

(65) Avand in vedere ca GIURGIU NAV este o intreprindere mare, AVAS a impus masuri compensatorii constand in reduceri ireversibile ale capacitatilor de productie viabile ce fac parte integranta din planul de restructurare, dupa cum urmeaza:

a) pentru transportul fluvial de marfuri: 3 nave, de la 120 nave in 2004 la 117 in 2009;

b) pentru inchirieri nave: 3 nave, de la 43 in 2004 la 40 nave in 2009.

Capacitatile care vor fi reduce ireversibil constau in impingatoare de 1640 CP si de 600 CP, in 2 slepuri si 2 barje de 11.000 t.

(66) [...] ¹⁵

(67) Fata de cele prezentate, Consiliul Concurentei apreciaza ca ajutorul de stat va fi utilizat numai in scopul restaurarii viabilitatii societatii, fara sa-i permita beneficiarului, in timpul aplicarii planului de restructurare, sa-si extinda capacitatea de productie.

9.5. AJUTORUL LIMITAT LA MINIMUM NECESAR (PROPORTIONALITATEA AJUTORULUI)

(68) In conformitate cu prevederile art. 15 din Regulament, cuantumul si intensitatea ajutorului de stat trebuie sa fie limitate la minimul strict necesar, pentru a permite restructurarea in functie de resursele financiare existente ale societatii si ale actionarilor. Beneficiarul ajutorului de stat trebuie sa aduca o contributie semnificativa la planul de restructurare din propriile resurse, inclusiv din vanzarea de active neesentiale pentru supravietuirea intreprinderii, ori din finantari externe in conditii de piata.

(69) Costul total al restructurarii GIURGIU NAV este de [...] ¹⁶ RON si se compune din :

- costul restructurarii organizatorice	[...] ¹⁷ RON,
- costul restructurarii tehnologice	[...] ¹⁸ RON,
- costul restructurarii de mediu	[...] ¹⁹ RON,

¹⁵ Date confidentiale.

¹⁶ Date confidentiale.

¹⁷ Date confidentiale.

¹⁸ Date confidentiale.

¹⁹ Date confidentiale.

- costul restructurării financiare

[...] ²⁰ RON.

(70) Costul restructurării GIURGIU NAV este susținut din următoarele surse: [...] ²¹.

(71) [...] ²².

(72) În cazul GIURGIU NAV intensitatea ajutorului de stat, calculată ca raport între valoarea ajutorului de stat și costul total al restructurării, este de 40,6%.

(73) Consiliul Concurenței consideră contribuția beneficiarului de 59,4% la implementarea planului de restructurare ca fiind corespunzătoare. Aceasta demonstrează încrederea în valoarea practică a restructurării și faptul că suma și intensitatea ajutorului de stat au fost limitate strict pentru a permite restructurarea în funcție de resursele financiare existente ale întreprinderii și ale acționarului majoritar. Se evita astfel ca societatea să primească un surplus de lichidități care ar putea fi folosite în scopul unor activități agresive, de distorsionare a concurenței pe piață.

9.6. RESPECTAREA PRINCIPIULUI „PRIMA ȘI ULTIMA DATA”

(74) Conform informațiilor transmise de AVAS, GIURGIU NAV nu a mai primit ajutor pentru restructurare, respectându-se astfel prevederile art. 24 din Regulament care stipulează faptul că ajutorul de restructurare trebuie să fie acordat o singură dată.

9.7. MONITORIZARE ȘI RAPORTARE ANUALĂ

(75) În concordanță cu dispozițiile art. 18 din Regulament, Consiliul Concurenței monitorizează permanent modul de implementare a planului de restructurare pentru a se asigura de îndeplinirea obiectivelor stabilite.

(76) Consiliul Concurenței va monitoriza implementarea planului de restructurare până la sfârșitul perioadei pentru a se asigura că nu vor exista creșteri ale capacităților de producție și transport, abateri majore de la realizarea măsurilor de restructurare și că ajutorul de stat nu va conduce la crearea de lichidități suplimentare care să fie folosite pentru alte activități decât cele cuprinse în programul de restructurare.

10. CONCLUZII

(77) Ținând cont de considerentele expuse anterior, Consiliul Concurenței constată că ajutorul de stat individual ce se intenționează a se acorda GIURGIU NAV este compatibil cu mediul concurențial normal și nu afectează semnificativ comerțul cu Statele Membre ale Uniunii Europene.

²⁰ Date confidențiale.

²¹ Date confidențiale.

²² Date confidențiale.

DECIDE

Art. 1. Masurile de sprijin financiar ce se intentioneaza a se acorda GIURGIU NAV constituie ajutor de stat in sensul art. 2 alin. (1) din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*.

Art. 2. In temeiul art. 21 alin. (2) lit. c) coroborat cu art. 23 alin. (1) lit. e) din *Legea nr.143/1999*, republicata, se autorizeaza ajutorul de stat pentru restructurare, ce se intentioneaza a se acorda GIURGIU NAV in contextul privatizarii acesteia, cu conditia respectarii art. 3 si art. 4 din prezenta Decizie.

Art. 3. Societatea este obligata sa implementeze in totalitate planul de restructurare asumat. Modificarea planului de restructurare se va face numai cu respectarea prevederilor art. 19 din Regulamentul privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor în dificultate, pus in aplicare prin Ordinul presedintelui Consiliului Concurentei nr. 501/23.11.2004, publicat in Monitorul Oficial nr. 1215/17.12.2004.

Art. 4. Societatea isi va reduce capacitatile de productie pana in anul 2009 conform Programului de restructurare asumat si isi va limita prezenta pe piata de transport calatori pe Dunare la [...] ²³%.

Art. 5. In cazul nerespectarii conditiilor impuse prin prezenta decizie, se vor aplica prevederile art. 22 si 25 alin.(3) din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata* si art. 194¹ si 192² din Codul de procedura fiscala, astfel cum a fost completat prin O.U.G. nr 129/2005.

Art. 6. Valoarea ajutorului de stat este de 8.455.901 RON.

Art. 7. Prezenta Decizie devine aplicabila la data comunicarii sale.

Art. 8. Potrivit dispozitiilor art. 32 din *Legea nr.143/1999*, republicata, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului va transmite Consiliului Concurentei informatii privind ajutorul de stat acordat, in vederea inventarierii si monitorizarii acestuia. De asemenea, Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului va transmite Consiliului Concurentei rapoarte anuale privind implementarea planului de restructurare. Primul raport va fi transmis in termen de 6 luni de la emiterea deciziei. Urmatoarele rapoarte vor trebui sa arate ca societatea a respectat masurile compensatorii privind reducerea de capacitati de productie impuse prin prezenta decizie.

Art. 9. Potrivit prevederilor art. 46 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*, prezenta Decizie poate fi atacata de catre persoanele interesate la Curtea de Apel Bucuresti, sectia Contencios Administrativ, in termen de 30 de zile de la comunicare.

²³ Date confidentiale.

Art. 10. Prezenta Decizie va fi comunicata de catre Secretariatul General din cadrul Consiliului Concurentei:

- Autoritatii pentru Valorificarea Activelor Statului, str. Cpt. Av. Alexandru Serbanescu, nr. 50, sector 1, Bucuresti;
- SC GIURGIU NAV SA, strada Soseaua Portului nr. 1, Giurgiu, judetul Giurgiu, cod postal 8375.

AVAS fiind mandatata sa notifice in numele tuturor furnizorilor, va comunica acestora prezenta decizie.